



DE/EN
2017 | 08

VP-Standard

Vollplanenverdeck
Full Tarpaulin Roof

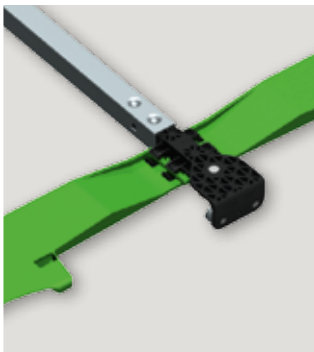
www.EdschaTS.com

Edscha
Trailer Systems
Das Original

VP-Standard



TIR - Zollfähigkeit
TIR for customs purposes



Gewichtssparende Kunststoff-
rollenwagen und Gelenke
*Weight-saving plastic roller
carriages and joints*

Edscha Trailer Systems, Europas Markt- und Technologieführer für LKW Schiebeverdecke, dessen Erfindungen dieses Produktsegment begründet und ihm seinen Namen gegeben haben, bietet optimale Verdecksysteme für alle Arten von Ladungsträgern mit Planenabdeckung an. Besonders im Bereich der stark beanspruchten Schiebeverdecke zählen vor allem technische Ausgereiftheit, leichte Bedienbarkeit und hohe Stabilität. Mit der Einführung des Vollplanenverdeckes VP-Standard setzt Edscha Trailer Systems konsequent auf die Strategie geringes Gewicht, Belastbarkeit, Funktionalität, Anpassbarkeit und komfortable Bedienung in intelligenten Verdecksystemen zu vereinen.

Robuste und gewichtssparende Kunststoffrollenwagen und Gelenke im Verbund mit Stahlspriegeln und den bewährten, demontierbaren Stahl-Laufschienensegmenten bilden die Basis für das neue Vollplanenverdeck VP-Standard. Das System bietet ausgereifte Kinematik in reduziertem Bauraum und damit mehr Ladevolumen und erfordert nur geringe Bedienkräfte ohne Einbußen bei Montage und Dauerfestigkeit.

Edscha Trailer Systems, Europe's market and technological leader for sliding roofs for trucks, invented these products, founded this product segment and gave it its name. Edscha TS offers optimum roof systems for all types of cargo carriers with tarpaulin covers. Technical maturity, easy operation and high stability are the most important factors, particularly in the sector of heavy-use sliding roofs. With the introduction of the VP-Standard Full Tarpaulin Roof, Edscha Trailer Systems is displaying its consistent backing of a strategy of combining low weight, durability, functionality, adaptability and convenient handling in intelligent roof systems.

Robust and weight-saving plastic roller carriages and joints in combination with steel bows and the proven, dismountable steel rail frame segments form the basis for the new Full Tarpaulin Roof VP-Standard. The system offers mature kinematics in a reduced installation space and thus provide more load volume and needs smaller operating forces without any compromises with respect to assembly and durability.

Robuste Gelenke mit optimierter Falt-Kinematik

Robust joints with optimised fold kinematics



Intelligente Konstruktion

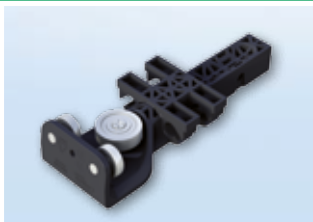
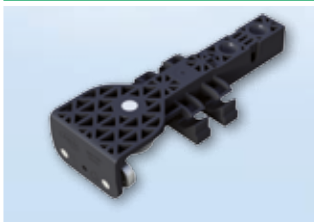
- Keine Einleitung von Verwindungseffekten in den Fahrzeugaufbau dank außenliegender Laufrollen
- Unabhängig von negativen, äußeren Faktoren wie z.B. Dachlasten und daraus resultierender Profilverrehung
- Möglichkeit einer barrierefreien Ladefläche durch demontierbares Laufschienengestell

Intelligent construction

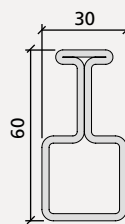
- No torsion effects in the vehicle structure thanks to externally fitted runners
- Independent of negative, external factors such as roof loads and the resulting profile torsion
- A barrier-free loading area is made possible with the dismountable steel rail frame



Außenliegende, beschichtete und reibungsarme Laufrollen
External, coated and low-friction rollers



VP-Standard



Gewicht · Weight: 3,7 kg/m

VP-Standard

- Belastbare und gewichtssparende Kunststoffrollenwagen und Gelenke mit Stahlsriegeln und dem bewährten, demontierbaren Stahl-Laufschienensegment-System
- Robuste Gelenke mit optimierter Falt-Kinematik
- Außenliegende, beschichtete und reibungsarme Laufrollen

VP-Standard

- Robust and weight-saving plastic roller carriages and joints with steel bows and the proven, dismountable steel rail frame segment system
- Robust joints with optimised fold kinematics
- External, coated and low-friction rollers



Besonderheiten des VP-Standard-Verdecks

- Definierte Gelenkaufstellung bewirkt eine zuverlässige Planenfaltung
- Gewicht ab ca. 15 kg/m
- Kunststoffrollenwagen mit Querkugellagern
- Reduzierte Spriegelanzahl durch 650 mm Kunststoffgelenke
- Laufschiene Steckverbindungen
- Neue verprägte Dachspriegel mit Querschnitt 30 x 30 mm
- Äußerst haltbare Kunststoffgelenke mit belastungsoptimierter Materialstruktur

Ausstattungs- optionen

- Standard-Endlaufwagen
- Optionale Ausführung für Bahnverladung
- Wahlweise mit Endspriegel oder Portalbalken
- Optional kombinierbar mit TailWing
- Serienmäßige TIR - Zollfähigkeit
- Zusatzverriegelungsoption
- Verschiedenene Heckabschlussvarianten lieferbar



Special features of the VP-Standard roof

- *Defined joint installation results in reliable tarpaulin folding*
- *Weight from approx. 15 kg/m*
- *Plastic roller carriages with transverse ball bearings*
- *Reduced number of bows because of 650 mm plastic joints*
- *Rail frames with plug-in connections*
- *New stamped roof bows with cross section 30 x 30 mm*
- *Extremely durable plastic joints with load-optimised material structure*

Equipment options

- *Standard end carriage*
- *Optional execution for rail loading*
- *Optional with end bow or portal beam*
- *Optional combination with TailWing*
- *Serial TIR for customs purposes*
- *Additional locking Option*
- *Available in different rear closure variations*

VP-Standard

Öffnungsvorgang Vollplane *Full Tarpaulin Opening Process*

1.



2.



- Dauerhaft zuverlässig
- Schnell und leichtgängig
- Max. freitragende Öffnung ca. 80 - 85% der Aufbauhöhe

- *Reliable in the long term*
- *Fast and smooth-running*
- *Max. self-supporting opening approx. 80 - 85% of the length of the structure*



Edscha TS Topkupplung
Edscha TS top coupling



Schienenfeststeller
Rail lock



Kopplung der Schienensegmente
Coupling for the rail segments

3.



4.



Stahl-Laufschienen Segmente abnehmbar. Auf Wunsch mit Dachpaketabstützung

Steel running rail segments removable. With roof package on request

VP-Standard

Max. Robustheit und Stabilität bei optimiertem Ladevolumen

Das Edscha TS Vollplanenverdeck VP-Standard wurde speziell für hohe Beanspruchungen entwickelt.

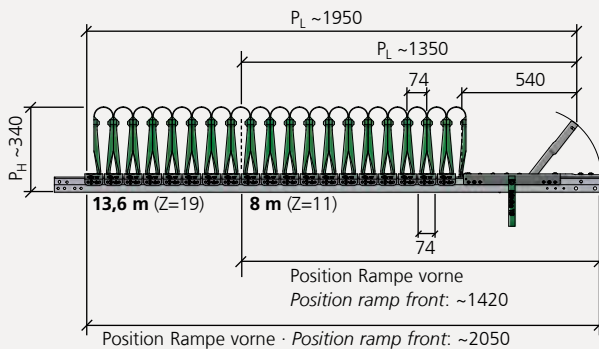
Der überwiegende Teil der Nutzer von Bordwandfahrzeugen belädt seine Fahrzeuge per Gabelstapler. Häufig – aber nicht immer. Hier ist das VP-Standard Vollplanenverdeck die perfekte Lösung: Ein individuell konfigurierbares Vollplanenverdeck, das nahezu alle Beladungsvarianten zulässt und in Gewicht, Funktion und Ergonomie modernen Anforderungen entspricht.

Maximum robustness and stability with optimised loading volume

The Edscha TS Full Tarpaulin Roof VP-Standard was specially developed for the high loads.

Most users of vehicles with tailgates and side boards load their vehicles using a forklift. Frequently, but not always. That is where the VP-Standard Full Tarpaulin Roof is the perfect solution: an individually configurable full tarpaulin roof that allows almost all variations and that stands up to modern requirements with regard to weight, function and ergonomics.

Gelenkpaket · Joint Package



$P_L < 1,4$ m, bis 8 m Aufbauhöhe (Z=11)
 < 1.4 m, up to 8 m body length (Z=11)

$P_L < 2$ m, bis 13,6 m Aufbauhöhe (Z=19)
 < 2 m, up to 13.6 m body length (Z=19)

$P_H \sim 340$ mm

Berechnung Paketlänge
 Calculation Package Length

$$P_L = 540 \text{ mm} + Z \times 74 \text{ mm}$$

P_L : Paketlänge · Package length
 P_H : Pakethöhe · Package height

Z: Anzahl der Spriegel
 Number of bows



Verriegelung und optionaler Portalbalken
 Closure and optional portal beam

Gelenkpaket VP-Standard
 Joint package for VP-Standard



Endlaufwagen mit Endspiegel
End carriage with end bow



Solide Funktionalität

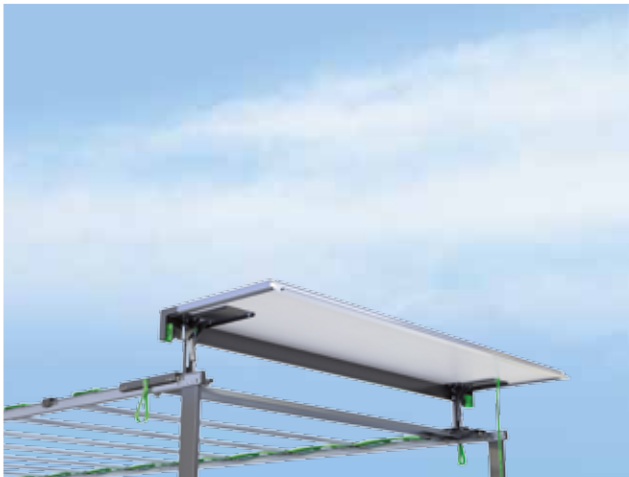
Edscha TS VP-Standard Vollplanenverdecke sind gewichtsoptimiert, nach einem modularen Prinzip konstruiert und dank montage- und ersatzteilmfreundlicher Steck- und Clipverbindungen, schnell und flexibel montierbar.

Ein definierter Drehpunkt der Gelenke, der optimale Aufstellwinkel des Endspiegels bzw. Portalbalkens, ein durchdachtes Verriegelungskonzept sowie der garantierte Leichtlauf sind weitere funktionale Vorteile des Verdecks.

Solid functionality

Edscha TS VP-Standard Full Tarpaulin Roofs are weight-optimised, constructed in accordance with a modular principle and fast and flexible to assemble thanks to assembly and replacement part friendly plug-in and clip connections.

A defined pivot point on the joints, the optimum installation angle of the end bow or portal beam, a well-thought out locking concept and guaranteed smooth running are further functional advantages of the roof.



Aufstellwinkel · Lifting angle:
TailWing < 901 mm, ca. 90°



Aufstellwinkel · Lifting angle:
TailWing > 900 mm, ca. 125°



Geöffnetes Verdeck
Open roof

Durch Gelenke zuverlässig
gefaltete Plane

Tarpaulin folded reliably
through joints

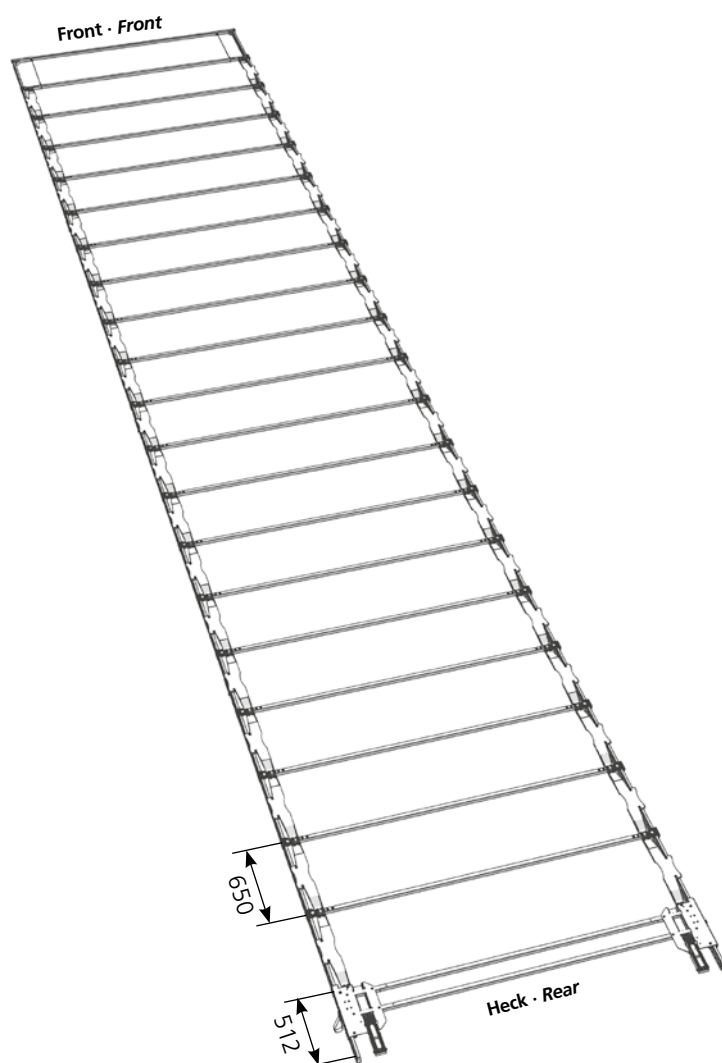
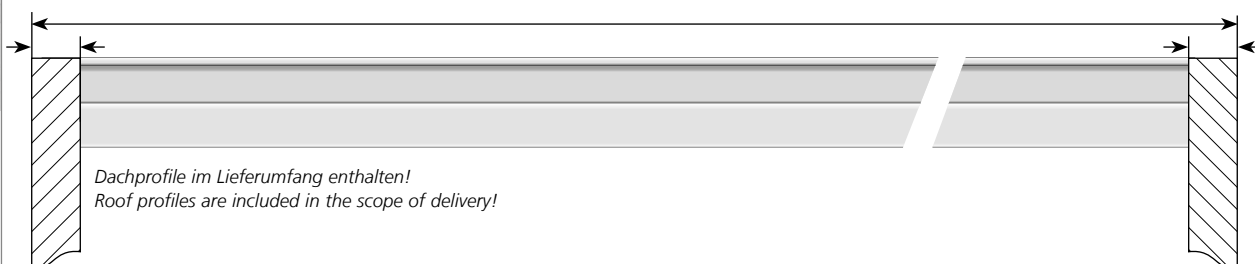


Basisdachkomponenten · Basic roof components

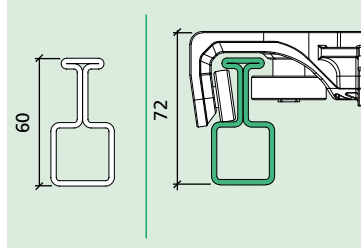
Spurweite · Track width (T)



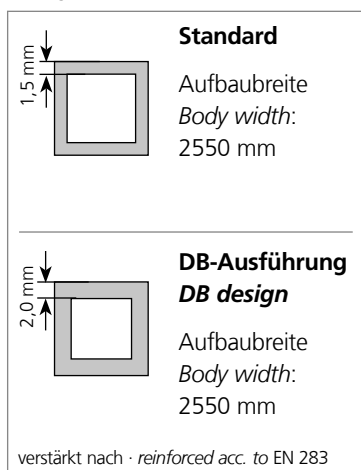
Aufbaulänge · Body length (L)



VP-Standard



Spiegelstärken · Bow Thicknesses



Basisdachkomponenten · Basic roof components

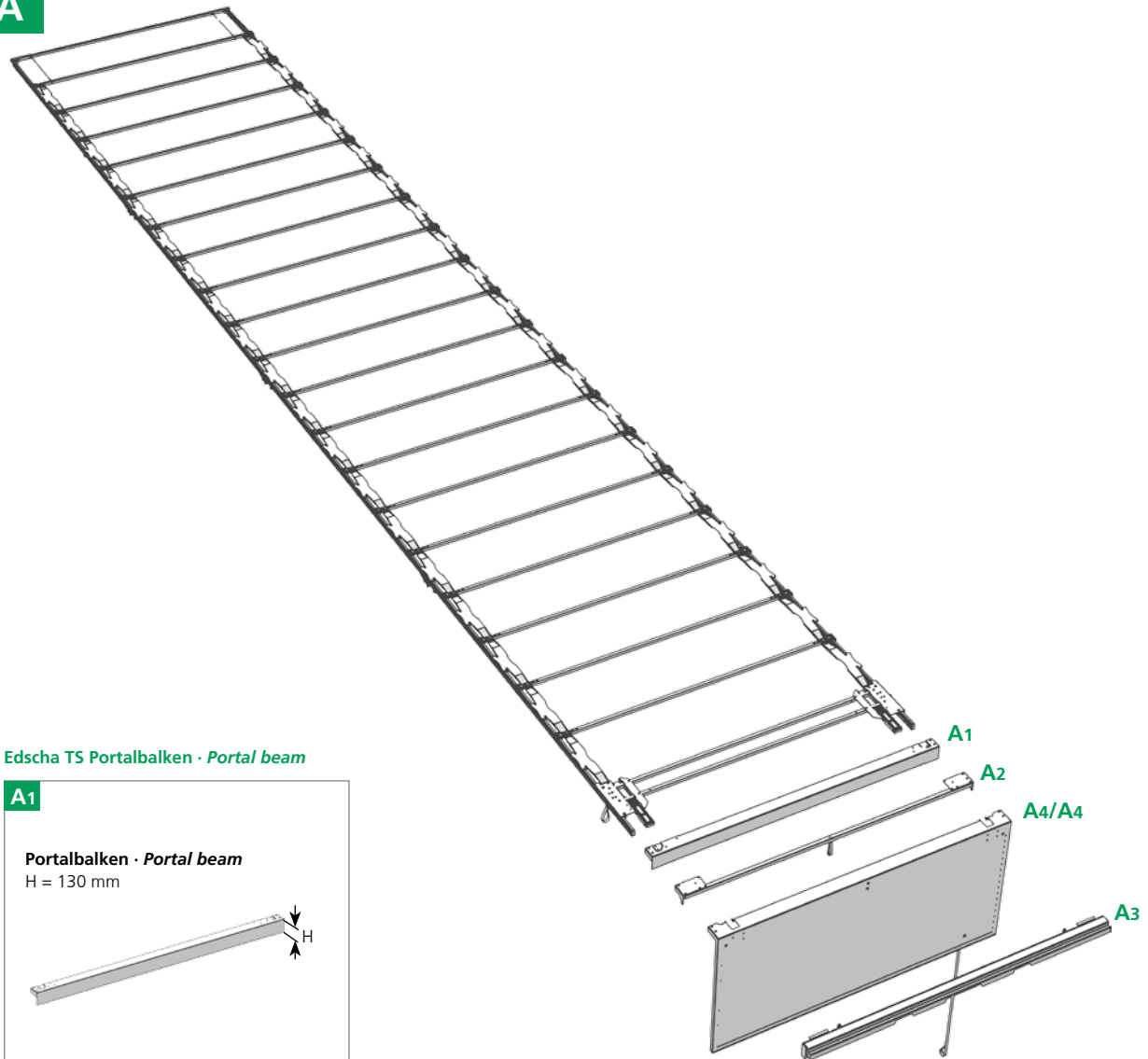
Bestell-Nr. Order No.	Bezeichnung Designation	Anzahl der Spriegel No. of Bows
	Standard-Breiten 2550 mm Standard widths 2550 mm	
	1 Paar Mittelungen bis 7.200 mm notwendig 1 pair of central pillars up to 7.200 mm necessary	
VP-Standard 3	VP-Standard 2650 mm - 3300 mm	3
VP-Standard 4	VP-Standard > 3300 mm - 3950 mm	4
VP-Standard 5	VP-Standard > 3950 mm - 4600 mm	5
VP-Standard 6	VP-Standard > 4600 mm - 5250 mm	6
VP-Standard 7	VP-Standard > 5250 mm - 5900 mm	7
VP-Standard 8	VP-Standard > 5900 mm - 6550 mm	8
VP-Standard 9	VP-Standard > 6550 mm - 7200 mm	9
	2 Paar Mittelungen bis 10.450 mm notwendig 2 pair of central pillars up to 10.450 mm necessary	
VP-Standard 10	VP-Standard > 7200 mm - 7850 mm	10
VP-Standard 11	VP-Standard > 7850 mm - 8500 mm	11
VP-Standard 12	VP-Standard > 8500 mm - 9150 mm	12
VP-Standard 13	VP-Standard > 9150 mm - 9800 mm	13
VP-Standard 14	VP-Standard > 9800 mm - 10450 mm	14
	3 Paar Mittelungen bis 14.350 mm notwendig 3 pair of central pillars up to 14.350 mm necessary	
VP-Standard 15	VP-Standard > 10450 mm - 11100 mm	15
VP-Standard 16	VP-Standard > 11100 mm - 11750 mm	16
VP-Standard 17	VP-Standard > 11750 mm - 12400 mm	17
VP-Standard 18	VP-Standard > 12400 mm - 13050 mm	18
VP-Standard 19	VP-Standard > 13050 mm - 13700 mm	19
VP-Standard 20	VP-Standard > 13700 mm - 14350 mm	20
	DB-Ausführung · DB design* Verdeck Standard ohne Heckabschluss mit verstärkten Spriegeln (Breite: 2550) Roof "Standard" without rear gantry beam but with reinforced bows (Width: 2550)	
	1 Paar Mittelungen bis 7.200 mm notwendig 1 pair of central pillars up to 7.200 mm necessary	
VP-Standard 9 DB	VP-Standard > 6550 mm - 7200 mm DB	9
	2 Paar Mittelungen bis 10.450 mm notwendig 2 pair of central pillars up to 10.450 mm necessary	
VP-Standard 10 DB	VP-Standard > 7200 mm - 7850 mm DB	10
VP-Standard 11 DB	VP-Standard > 7850 mm - 8500 mm DB	11
	3 Paar Mittelungen bis 14.350 mm notwendig 3 pair of central pillars up to 14.350 mm necessary	
VP-Standard 19 DB	VP-Standard > 13050 mm - 13700 mm DB	19
	Beinhaltet folgende Einzelkomponenten (in unterschiedlichen Stückzahlen): Include the following components (in different quantities):	
	Schienenanschlüsse vorne · Rail connections front	
	Stützenanschluss Mitte, hinten · Central support connection, rear	
	Stahl-Laufschienen-Segmente · Steel running rail segments	
	Endlaufwagen mit Aufstellfunktion · End carriage with lifting function	
	Zugstange · Tie rod	
	Sicherungsseilsatz mit Montagematerial Safety rope kit with assembly material	

Abweichende Breiten auf Anfrage · Alternative widths on request

* DB-Ausführung (geeignet für kombinierten Verkehr und geprüft durch Deutsche Bahn) (geeignet für EN 283) – Preis auf Anfrage
DB design (suitable for combined transport and checked by Deutsche Bahn) (suitable for EN 283) – Price on request

Erforderliche Ausbaukomponenten: Heckabschluss Necessary construction components: rear end

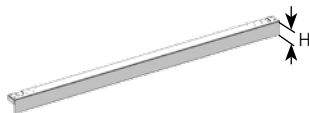
A



Edscha TS Portalbalken · Portal beam

A1

Portalbalken · Portal beam
H = 130 mm



Edscha TS Endsriegel · End bow

A2

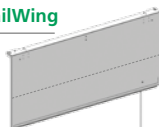
Kundenseitiger Portalbalken
Customer specific gantry beam

A3

> 25 kg



TailWing



A4 + A5

Siehe Seite 14-15
See page 14-15

Erforderliche Ausbaukomponenten: Heckabschluss

Necessary construction components: rear end

Bestellnummer Order No.	Bezeichnung · Designation
A1 – A3	Komponenten: Heckabschluss · Components: rear end
38 068 320	Portalbalken 130 mm kompl. (2.550 mm) <i>Gantry beam 130 mm cpl. (2.550 mm)</i>
38 069 900	Endspriegel, aufstellbar · <i>End bow, erecting</i>
	Kundenseitiger Portalbalken <i>Customer specific gantry beam</i>

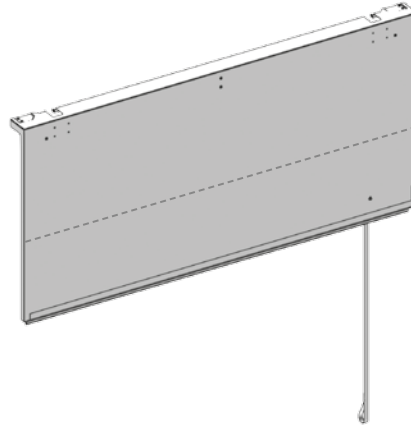
Erforderliche Ausbaukomponenten: Heckabschluss
Necessary construction components: rear end

Edscha TS TailWing (Standardbreite 2550 mm) · TailWing (standard width 2550 mm)

A4

Aufstellwinkel · *Lifting angle*:
 TailWing < 701 mm, ca 90°
 TailWing < 901 mm, ca 90°
 TailWing > 900 mm, ca 125°

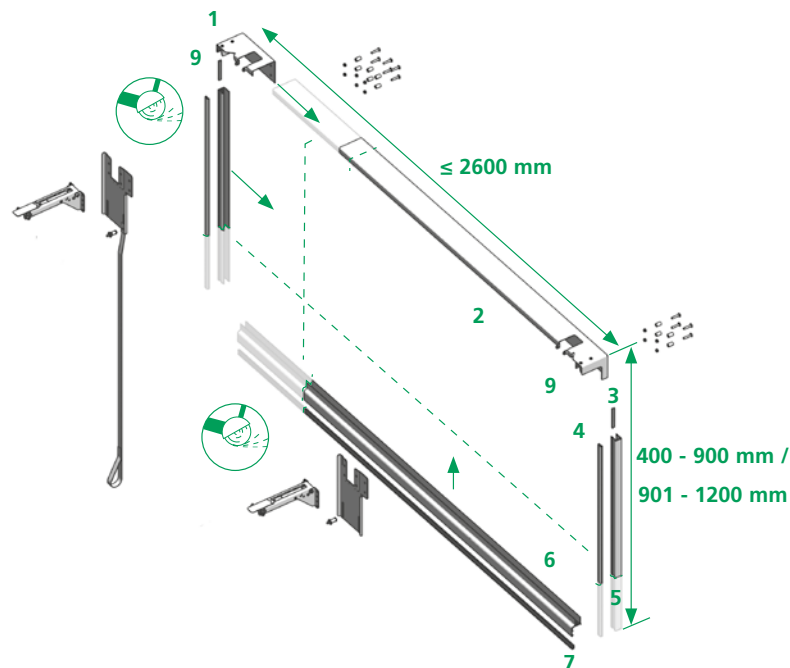
Sonderbreiten auf Anfrage
Special widths on request



Weitere Informationen
Further information
www.EdschaTS.com

Edscha TS TailWing Bausatz ≤ 2600 mm · Construction Kit ≤ 2600 mm

A5



Erforderliche Ausbaukomponenten: Heckabschluss

Necessary construction components: rear end

Bestellnummer Order No.	Bezeichnung · Designation
A4	TailWing
TailWing 700	TailWing, (400 - 700 mm) · TailWing, (400 - 700 mm)
TailWing 900	TailWing, (400 - 900 mm) · TailWing, (400 - 900 mm)
TailWing 1200	TailWing, (901 - 1.200 mm) · TailWing, (901 - 1.200 mm)
A5	Tailwing Bausätze · Tailwing construction kits:
69 006 750	Bausatz TailWing VP (von 400 bis 900) Aufstellarm TailWing (400-900 mm, 90°) Construction kit TailWing VP (400 up to 900)) Lifting Arm TailWing (400-900 mm, 90°)
69 006 760	Bausatz TailWing VP (von 901 bis 1200) Aufstellarm TailWing (901-1200 mm, 125°) Construction kit TailWing VP (901 up to 1200) Lifting Arm TailWing (901-1200 mm, 125°)
1 - 9	Beinhaltet folgende Einzelkomponenten Include the following components
1	Portalbalkenhälfte lang · Long gantry beam half
2	Portalbalkenhälfte kurz · Short gantry beam half
3	Bürstendichtung · Brush seal
4	Dichtung R/L · Seal R/L
5	AL Abschlußprofil R/L · AL ending profile R/L
6	AL Abschlußprofil unten · AL ending profile bottom
7	Dichtung unten · Seal bottom
8	Zugschlaufe · Pull strip
9	Profil-Führungsblock · Profile guideblock

Optionale Ausbaukomponenten Optional construction components

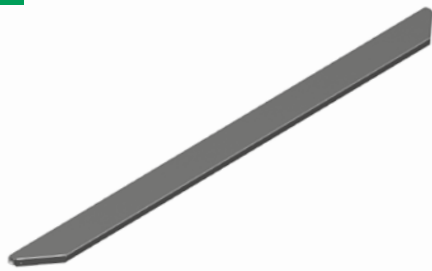
B

B1



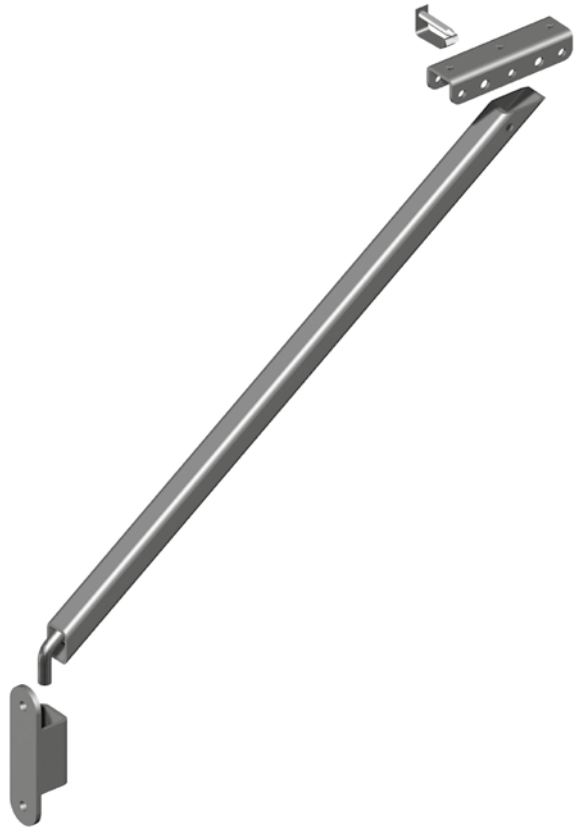
Topkupplung
Top coupling

B2



Stirnwandblech · Front frame plate

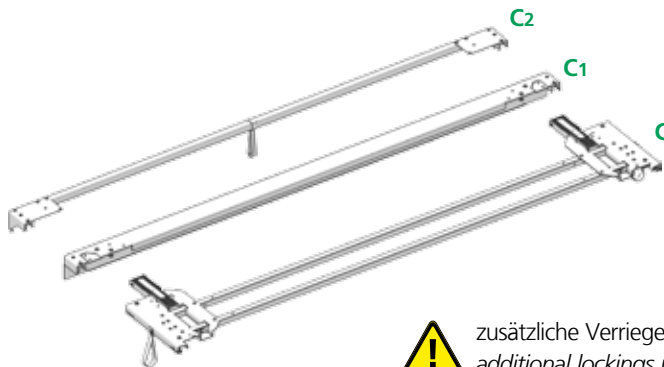
B3



Schrägabstützung · Diagonal support

C

Endlaufwagen Front für beidseitige Verschiebbarkeit End Carriage front for bidirectional moving



C3



C4

2x



anpassbares
Ausgleichsgelenk
adjustable
compensating joint



zusätzliche Verriegelungen erforderlich
additional lockings necessary

Optionale Ausbaukomponenten

Optional construction components

Bestellnummer Order No.	Bezeichnung · Designation
B1 – B3	Zubehör für Fahrzeugstatik, Zusatzausstattung Accessories for vehicle structure, extra equipment
38 068 700	Topkupplung (pro Paar) · Top Coupling (per pair)
38 031 970	Stirnwandblech · Front frame plate
	Schrägabstützung · Diagonal support
	Ohne Abbildung Without illustration
	Extrateilung nach Gelenkpaket · Extra spacing according to joint package
	Extrateilung nach Gelenkpaket DB · Extra spacing according to joint package DB
C1 – C4	Zubehör: Zusätzlicher Endlaufwagen für Option „beidseitig verschiebbar“* Accessories: Additional end carriage for option “bidirectional movable” *
69 003 660	C Endlaufwagen Front HD End carriage front HD
69 000 940	C Endlaufwagen Standard End carriage Standard
38 068 320	C1 Portalbalken 130 mm kompl. (2.550 mm) · Gantry beam 130 mm cpl. (2.550 mm)
38 069 900	C2 Endspriegel, aufstellbar · End bow, erecting
69 006 090	C3 Seilverriegelung für beidseitige Verschiebbarkeit Cable-locking mechanism for clearance on both sides
69 004 210	C4 Ausgleichsgelenk · Compensating joint
69 007 620	Zusatzverriegelung Endlaufwagen · Additional locking end carriage
69 007 780	Seil-Keil-Verriegelungssatz · Rope-chock-locking set

*Zusätzliche Verriegelungen erforderlich · *Additional lockings necessary

☐ **Anfrage** ☐ **Bestellung**

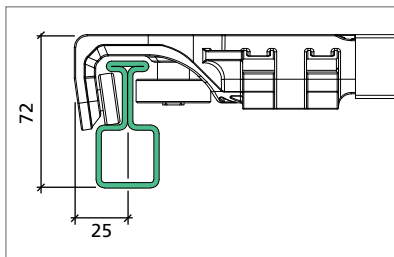
Bearbeitungs-Nr. (kundenseitig):

Kunden Nr.:		Bestellanschrift:	
Kunde:			
Ansprechpartner:		Lieferanschrift:	
Telefon:			
E-mail:		Gewünschter Liefertermin:	

Verdeck Edscha TS VP-Standard

Basisdachkomponenten

☐ **VP-Standard**



☐ **DB-Ausführung**

verstärkt nach EN 283 (siehe Seite 10)
geeignet für kombinierten Verkehr und geprüft durch Deutsche Bahn

☐ **Verdeck ohne Schienengestell**

☐ **Zusatzteilung nach Gelenkpaket** für maximal barrierefreie Ladefläche
inklusive Schrägabstützung *Strebe* und *Strebenlager*

☐ **Beidseitige Verschiebbarkeit**

Stück

Anzahl der Dächer mit gleichen Parametern

Standard-
Aufbaubreite: ☐ 2550 mm

Abweichende Breite,
Sonderausstattung: ☐ mm

Aufbau-
länge: * m

* Nach Aufmaßskizze (nächste Seite)

Erforderliche Ausbaukomponenten Heck Komponenten beziehen sich auf Standardaufbaubreite 2550 mm

☐ **VP-Standard ohne Heckabschluss**

☐ **Portalbalken** (siehe Seite 12)
H: 130 mm

☐ **Endspriegel** (siehe Seite 12)

Bei Kundenspezifischem Portalbalken (siehe Seite 12)

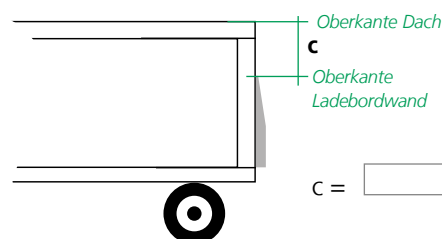
- ☐ < 25 kg Endlaufteil Standard
☐ ≥ 25 kg Endlaufteil HD (verstärkt)

TailWing (siehe Seite 16)

☐ TailWing VP (400-700)

☐ TailWing VP (400-900)

☐ TailWing VP (901-1200)



C = mm

Bausatz TailWing ≤ 2600 mm (siehe Seite 16)

☐ TailWing VP (400-900)

☐ TailWing VP (901-1200)

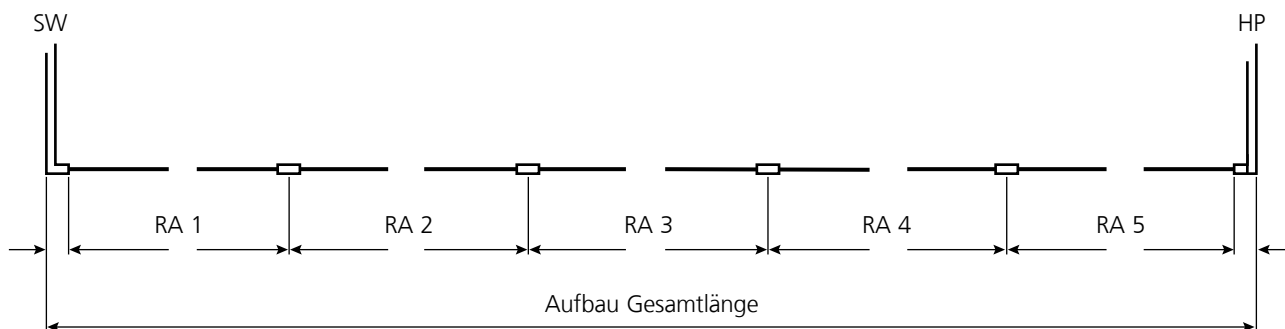
Optionale Ausbaukomponenten Komponenten beziehen sich auf Standardaufbaubreite 2550 mm

- ☐ **Schrägabstützung** *Strebe und Strebenlager* (siehe Seite 16)
- ☐ **Topkupplung** (siehe Seite 16)
- ☐ **Stirnwandblech** (siehe Seite 16)
- ☐ **Extrateilung nach Gelenkpaket** (siehe Seite 17)
- ☐ **Extrateilung nach Gelenkpaket DB** (siehe Seite 17)

Optionen für beidseitige Verschiebbarkeit (siehe Seite 17)

- ☐ Portalbalken 130 mm
- ☐ Endspriegel
- ☐ Ausgleichsgelenk *Beidseitige Verschiebbarkeit*
- ☐ Kundenlösung (zusätzliche Verriegelung erforderlich)
 - ☐ < 25 kg
 - ☐ ≥ 25 kg
- ☐ Seilverriegelung für beidseitige Verschiebbarkeit
- ☐ Zusatzverriegelung Endlaufwagen
- ☐ Seil-Keil-Verriegelung

Aufmaßskizze



SW = Stirnwand
RA = Rungenabstand
HP = Heckportal

☐ Enquiry ☐ Order

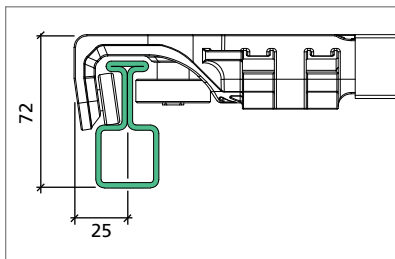
Reference no. (Customer)

Customer no.:		Order address:	
Customer:			
Contact person:		Delivery address:	
Telephone:			
E-mail:		Requested delivery date:	

Edscha TS VP-Standard Roof

Basic roof components

☐ VP-Standard



☐ DB-design (see page 10)

reinforced according to EN 283

Suitable for intermodal transport and tested by Deutsche Bahn German Railways

☐ Roof without rail frame

☐ Additional partition in accordance with the joint package

(for the maximum, barrier-free loading area)

Including diagonal supports (strut and strut bearing)

☐ Both-sided movable

Piece

Quantity of roofs with identical parameters

Standard body width: ☐ 2550 mm

Discrepant width, Special issue ☐

mm

Body length:* m

* after dimensional drawing (see next page)

Necessary construction components for rear Components are in reference to standard body width 2550 mm

☐ VP-Standard without rear end

☐ Gantry beam (see page 12)

H: 130 mm

☐ End bow (see page 12)

With customer specific gantry beams (see page 12)

☐ < 25 kg End running section Standard

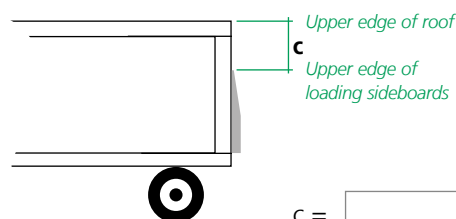
☐ ≥ 25 kg End running section HD (reinforced)

TailWing (see page 16)

☐ TailWing VP (400-700)

☐ TailWing VP (400-900)

☐ TailWing VP (901-1200)



c = mm

Construction Kit TailWing ≤2600 mm mm (see page 16)

☐ TailWing VP (400-900)

☐ TailWing VP (901-1200)

Optional construction components

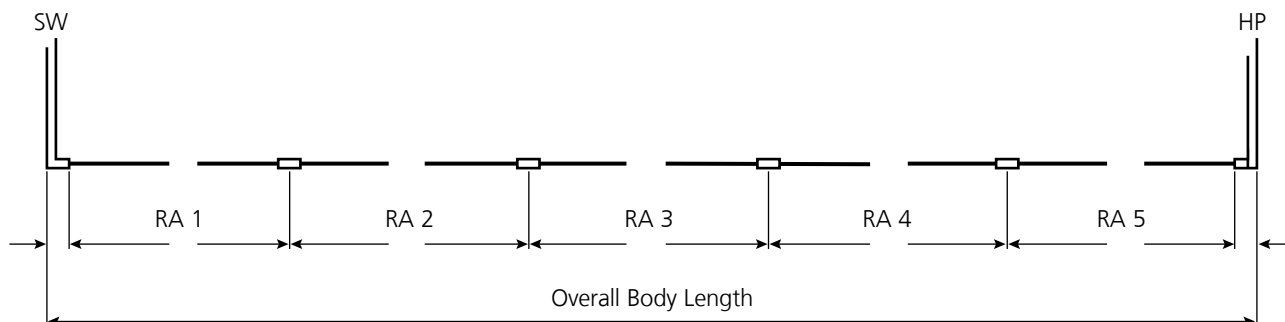
Components are in reference to standard body width 2550 mm

- ☐ **Diagonal supports** (*strut and strut bearing*) (see page 16)
- ☐ **Top coupling** (see page 16)
- ☐ **Front frame plate** (see page 16)
- ☐ **Extra spacing according to joint package** (see page 17)
- ☐ **Extra spacing according to joint package DB** (see page 17)

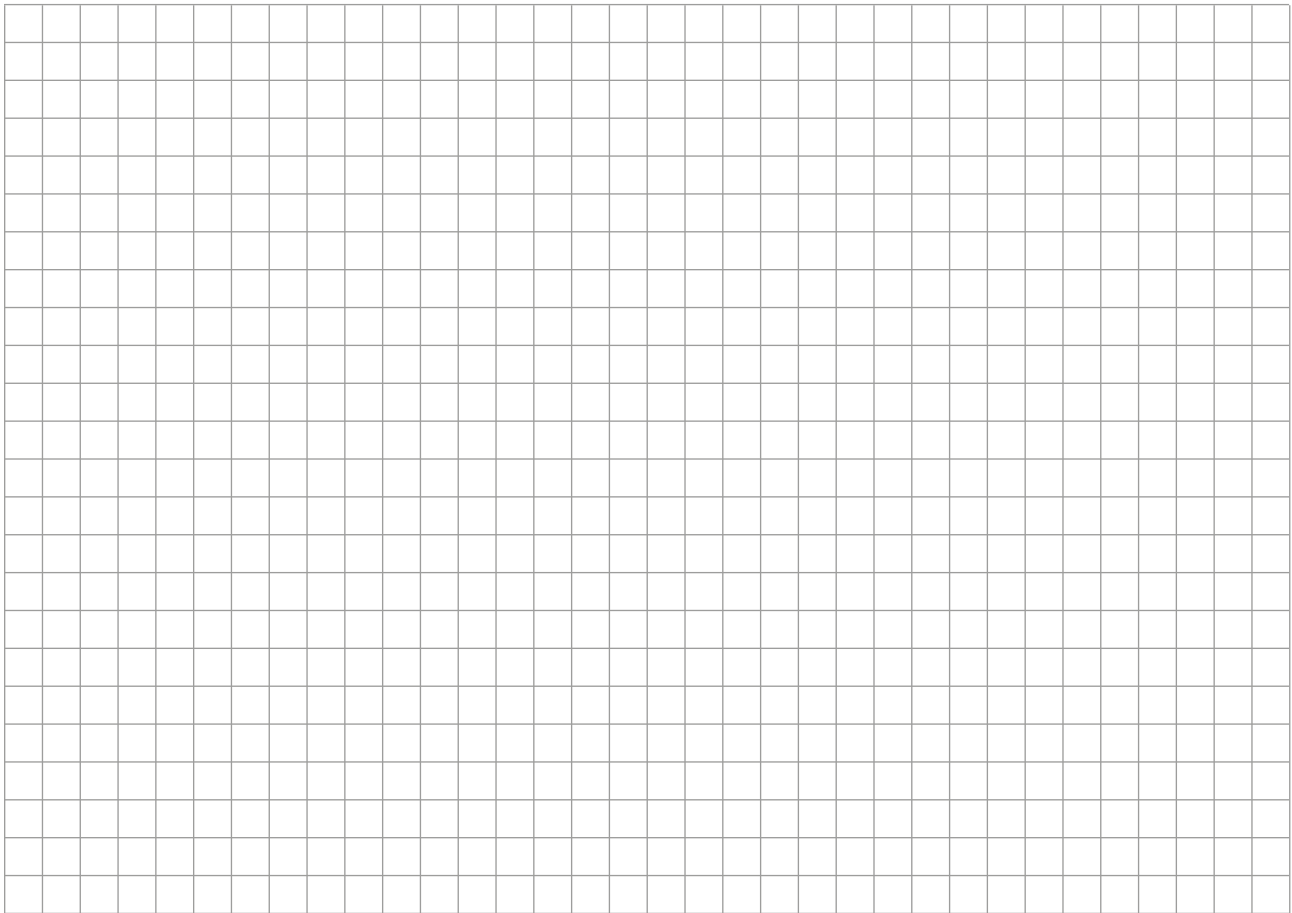
Options for both-sided moving (see page 17)

- ☐ Gantry beam 130 mm with locking
- ☐ End bow with locking
- ☐ Compensating joint *Slidable on both sides*
- ☐ Customer solution (additional locking necessary)
 - ☐ < 25 kg
 - ☐ ≥ 25 kg
- ☐ Cable-locking mechanism for clearance on both sides
- ☐ Additional locking end carriage
- ☐ Rope-chock-locking

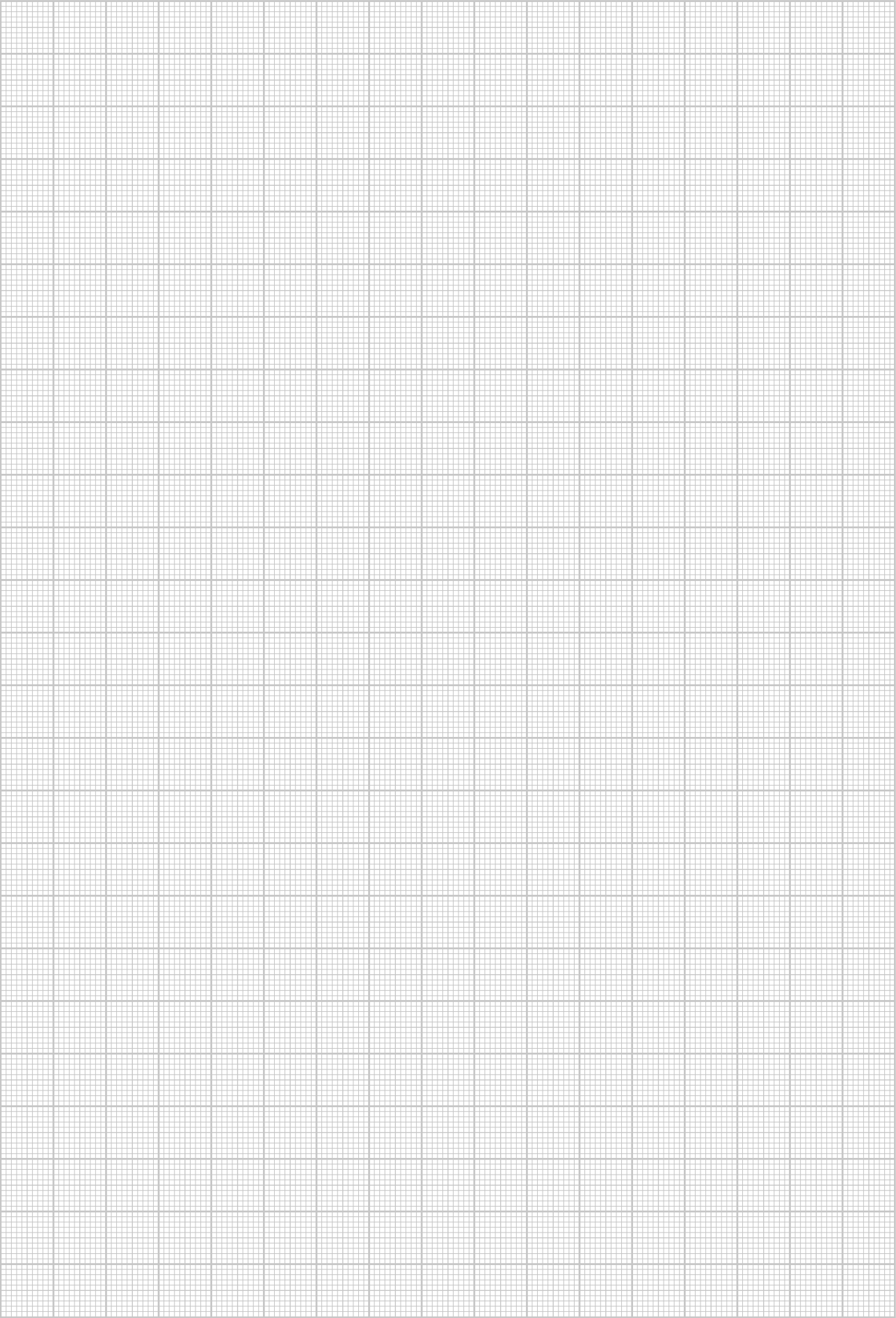
Dimensional drawing

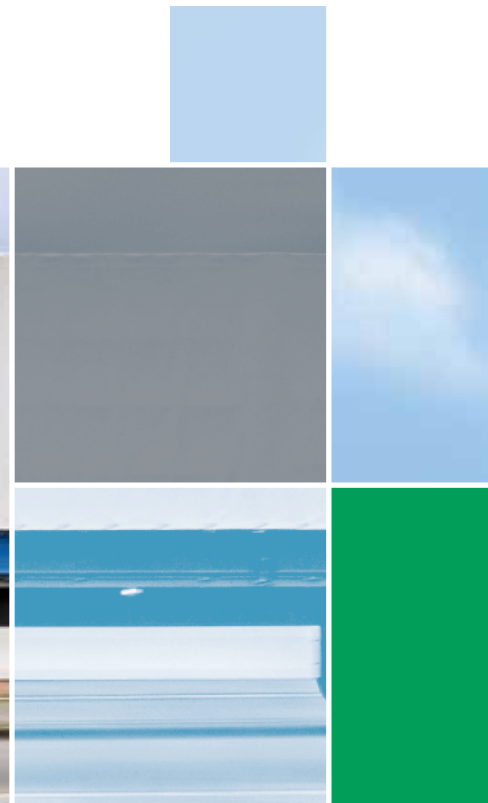


SW = Front Frame
RA = Pillar distance
HP = Rear gantry

[illegible]

Skizzen · *Scetches*





European Trailer Systems GmbH

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany

Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333

www.EdschaTS.com

Member of VBG Group



Das Original